



**Diese Woche
Grossauflage!**

AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 8. November 2007

Nr. 45

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 29. November 2007 1808

Gesetzessammlung

Referendumsvorlage. Naturschutzverordnung. Nachtrag 1809

Departemente

Kantons- und Gemeindesteuern 2007. Zahlungstermin. 1815

Militär. Stellungspflicht und Aufnahme in die Militärkontrolle . . 1815

Konkursamt. Konkursöffnung 1816

Berufs- und Weiterbildung 1817

Erwachsenenbildung. 1820

Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten. 1822

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1822

Gemeinden 1825

Verschiedene

Handelsregister. 1830

KANTONSRAT

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 29. November 2007, 09.00 Uhr, mit Fortsetzung am Freitag, 30. November 2007, 09.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Verwaltungsgeschäfte

1. Kantonsratsbeschluss über den Leistungsauftrag und Globalkredit 2008 für das Kantonsspital;
2. Kantonsratsbeschluss über die Integrierte Aufgaben- und Finanzplanung 2008 bis 2011 sowie den Staatsvoranschlag 2008;
3. Kantonsratsbeschluss über die Beiträge von Kanton und Gemeinden an die Tierseuchenkasse.

II. Gesetzgebung

1. Nachtrag zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz (Prämienverbilligung 2008);
2. Verordnung zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz (Prämienverbilligung 2008);
3. Nachtrag zum Gesetz über die regionale Wirtschaftspolitik (NFA und Neue Regionalpolitik), zweite Lesung;
4. Verordnung über die regionale Wirtschaftspolitik, zweite Lesung;
5. Gesetz über die familienergänzende Kinderbetreuung, zweite Lesung;
6. Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer sowie zum Asylgesetz (Verordnung zum Ausländerrecht);
7. Gesetz über den Datenschutz (Anpassung an Abkommen Schengen–Dublin);
8. Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Landwirtschaft sowie zum bäuerlichen Boden- und Pachtrecht (Landwirtschaftsgesetz);
9. Nachtrag zur Grundbuchverordnung (Veröffentlichung des Baulandkatasters).

III. Parlamentarische Vorstösse

1. Motion betreffend Reduzierung der Schulgelder an der Kantonsschule Obwalden;
2. Motion betreffend Öffnung des Ruhetagsgesetzes.

Sarnen, 25. Oktober 2007

**Im Namen der Ratsleitung
Staatskanzlei**

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Referendumsvorlage

Verordnung über den Natur- und Landschaftsschutz (Naturschutzverordnung)

Nachtrag vom 25. Oktober 2007

Der Kantonsrat des Kantons Obwalden

beschliesst:

I.

Die Verordnung über den Natur- und Landschaftsschutz (Naturschutzverordnung) vom 30. März 1990¹ wird wie folgt geändert:

Art. 3 Abs. 3

³ Als Naturschutzobjekte werden ästhetisch, historisch oder naturwissenschaftlich bedeutsame Baumgruppen, Einzelbäume, Wasserfälle, Findlinge, Mineral- und Fossilienfundstellen, Dolinen, Höhlen usw. bezeichnet.

Art. 4 Abs. 1

¹ Landschaftsschutzgebiete, Naturschutzzonen, Naturschutzobjekte und Elemente des ökologischen Ausgleichs werden entsprechend der Seltenheit und Wichtigkeit der zu schützenden Objekte eingestuft in solche von lokaler, regionaler oder nationaler Bedeutung.

Art. 9 *Nutzungsplanung* *a. Grundsatz*

Landschaftsschutzgebiete, Naturschutzzonen und Naturschutzobjekte werden im öffentlich-rechtlichen Verfahren der Nutzungsplanung durch die zuständigen Behörden unter Schutz gestellt.

¹ GDB 786.11

Art. 12 Abs. 1

¹ In Naturschutzzonen sind Massnahmen, welche eine nachteilige Veränderung des Biotops oder eine Gefährdung schützenswerter Arten zur Folge haben können, unzulässig. Insbesondere sind Veränderungen des Wasserhaushaltes untersagt. Änderungen der Nutzungsweise sowie des Nährstoffhaushaltes, insbesondere durch Düngung oder Chemikalien, sind untersagt, wenn sie den schutzwürdigen Pflanzen- oder Tierbestand gefährden oder schädigen können.

Art. 14 Sachüberschrift *Wirkungen des Artenschutzes*

Art. 15 Sachüberschrift *Wirkungen des ökologischen Ausgleichs*

Art. 15 Abs. 1

¹ Standortgerechte Hecken, Feldgehölze, stehende und fliessende Gewässer mit ihrer Ufervegetation, Waldsäume, Magerwiesen, Trockenstandorte und Streueflächen sowie extensiv bewirtschaftete Böschungen dürfen weder zerstört noch in ihrem Umfang und Charakter verändert werden. Hecken sind periodisch zu pflegen.

Art. 17 *Ausnahmen*

¹ Von den materiellen Vorschriften dieser Verordnung kann abgewichen werden, wenn:

- a. die Eigentumsгарantie in ihrem Bestand sonst in unzumutbarer Weise eingeschränkt oder aufgehoben würde;
- b. andere überwiegende öffentliche Interessen geltend gemacht werden können;
- c. ein insgesamt für die Erhaltung von Natur und Landschaft besseres Ergebnis erzielt werden kann.

In jedem Falle sind die Schutzziele so weit möglich zu verwirklichen.

² Ausnahmebewilligungen für Bauten und Anlagen oder Tätigkeiten, die Naturschutzzonen, Naturschutzobjekte und Elemente des ökologischen Ausgleichs beeinträchtigen, sind mit der Auflage zu versehen, in der näheren Umgebung Ersatz im Sinne des ökologischen Ausgleichs zu schaffen.

Art. 17a *Ersatzabgabe*

¹ Ist für den Gesuchsteller ein Ersatz für das beeinträchtigte Gebiet oder Objekt nicht möglich, so hat er einen Betrag in den Fonds für ökologische Ersatzleistungen einzuzahlen.

² Der Betrag wird durch die Bewilligungsbehörde festgelegt. Er ist in der Regel für den ökologischen Ausgleich in der Umgebung des Gebiets oder Objekts zu verwenden.

³ Die Höhe des Betrags richtet sich nach den üblichen Aufwendungen für einen Ersatz der beeinträchtigten Fläche. Er umfasst die Kosten für den erforderlichen Landerwerb, allfällige bauliche Massnahmen, Neupflanzungen sowie für sonstigen Aufwand.

Art. 18 Abs. 1

¹ Der Schutzzumfang im Einzelnen kann für Naturschutzzonen, Naturschutzobjekte und Elemente des ökologischen Ausgleichs durch öffentlich-rechtliche Vereinbarungen zwischen dem Amt für Wald und Raumentwicklung und dem betroffenen Grundeigentümer geregelt werden. Bei Naturschutzzonen, Naturschutzobjekten und Elementen des ökologischen Ausgleichs von lokaler Bedeutung sind die Gemeinden vorgängig anzuhören. In dieser Vereinbarung sind die zu unterlassenden Tätigkeiten sowie Art und Umfang der erforderlichen Pflege festzulegen und die Abgeltung von Mehraufwand oder Ertragseinbussen durch Beiträge der öffentlichen Hand zu regeln.

Art. 20 *Schutzmassnahmen im Waldareal*

Die Schutzmassnahmen für Schutzgebiete und -objekte im Waldareal gemäss Waldgesetzgebung² werden im Rahmen der Waldentwicklungspläne geregelt und über Betriebspläne umgesetzt.

Art. 21 Abs. 2 und 5

² Der Kanton und die Einwohnergemeinden unterstützen die angepasste Nutzung von Trockenstandorten und Streueflächen mit jährlichen Abgeltungen, sofern auch der Bund Beiträge leistet.

⁵ Der Kanton kann an Pärke von nationaler Bedeutung Beiträge leisten, sofern auch die Gemeinden, deren Gebiet in den Park einbezogen ist, sich finanziell angemessen an der Einrichtung, dem Betrieb und der Qualitätssicherung des Parks beteiligen.

² SR 921.0

Art. 22 *b. Verfahren*

Beitragsgesuche sind mit allen erforderlichen Angaben beim Amt für Wald und Raumentwicklung einzureichen.

Art. 26 Abs. 2

² Naturschutzzonen und Naturschutzobjekte von lokaler Bedeutung werden von den Einwohnergemeinden im Rahmen ihrer Zonenpläne bezeichnet.

Art. 28 Abs. 2 bis 4

² Baugesuche, die unter Schutz gestellte Objekte oder solche in Schutzgebieten nach dieser Verordnung betreffen, sind von der Baubewilligungsbehörde an das Bau- und Raumentwicklungsdepartement zur Beurteilung weiterzuleiten. Baubewilligungen sind dem Bau- und Raumentwicklungsdepartement zuzustellen.

³ Der Vollzug der Schutzbestimmungen über Naturschutzzonen und Naturschutzobjekte von lokaler Bedeutung obliegt den Einwohnergemeinden.

⁴ Der Vollzug der Schutzbestimmungen über Naturschutzzonen und Naturschutzobjekte von regionaler Bedeutung und der Vollzug des ökologischen Ausgleichs obliegt dem Kanton.

Art. 29 Abs. 2

² Soweit in dieser Verordnung keine andere kantonale Vollzugsbehörde bestimmt ist und sich die Zuständigkeit auch nicht aus anderen kantonalen Erlassen ergibt, vollzieht das Amt für Wald und Raumentwicklung die Aufgaben des Natur- und Landschaftsschutzes. Es ist zuständig für die Information der Öffentlichkeit.

Art. 32 *Amt für Wald und Raumentwicklung*

¹ Das Amt für Wald und Raumentwicklung ist die Fachstelle im Sinne von Art. 25 des Gesetzes über den Natur- und Heimatschutz³.

² Es behandelt die laufenden Geschäfte des Natur- und Landschaftsschutzes, erarbeitet Schutz- und Nutzungsplanungen, schliesst Bewirtschaftungsverträge ab und berät die Gemeinden bei ihren Aufgaben in diesem Bereich.

³ SR 451

³ Bei wichtigen Fragen des Natur- und Landschaftsschutzes holt das Amt für Wald und Raumentwicklung die Stellungnahme der kantonalen Natur- und Landschaftsschutzkommission ein. Weitere Fachleute können beigezogen werden.

Art. 34 *Strafen*

Vorsätzliche oder fahrlässige Widerhandlungen gegen Vorschriften dieser Verordnung sowie darauf gestützter Erlasse und Verfügungen werden mit Busse bestraft. Strafbar sind insbesondere:

- a. das Roden und Abbrennen von Hecken, Feld- und Ufergehölze, sowie weitere Massnahmen, welche zu einer vollständigen oder teilweisen Zerstörung führen;
- b. das Neuerstellen von Entwässerungsgräben in Feuchtgebieten;
- c. das Zerstören von Magerwiesen und -weiden, Trockenstandorten und Streuflächen durch Materialauftrag bzw. -abtrag;
- d. das Beeinträchtigen der Lebensräume von geschützten Tier- und Pflanzenarten durch Tätigkeiten und Massnahmen, welche zum Verschwinden von geschützten Arten führen können;
- e. das Zerstören von Naturschutzobjekten.

Art. 35 *Wiederherstellung*

¹ Wer ein aufgrund des kantonalen Rechts geschütztes Naturschutzgebiet, Naturschutzobjekt oder Element des ökologischen Ausgleichs beschädigt, kann unabhängig von einem Strafverfahren verpflichtet werden:

- a. die widerrechtlich getroffenen Massnahmen rückgängig zu machen;
- b. die Kosten zu übernehmen, die aus der Beseitigung des Schadens entstehen;
- c. angemessenen Realersatz zu leisten, wenn die Wiederherstellung nicht möglich ist.

² Ist die Wiederherstellung bzw. ein angemessener Realersatz nicht möglich, so ist durch den Verursacher eine entsprechende Ersatzabgabe zuhanden des Fonds für ökologische Ersatzleistungen zu leisten.

Art. 37 Abs. 1

¹ Aufgehoben

II. Änderung bisherigen Rechts

Die Forstverordnung vom 30. Januar 1960⁴ wird wie folgt geändert:

Ersatz eines Ausdrucks

Im ganzen Erlass wird der Begriff „betriebliche Wirtschaftspläne“ durch „Betriebspläne“ ersetzt.

Art. 4a

¹ Der Kanton unterhält einen Fonds für ökologische Ersatzleistungen. Er bezweckt die ganze oder teilweise Finanzierung von ökologischen Ersatzleistungen für Rodungen und Beeinträchtigung schutzwürdiger Lebensräume.

² Der Fonds wird gespiesen durch Ersatzabgaben gemäss Art. 8 des Waldgesetzes⁵ sowie nach Art. 17a und Art. 35 Abs. 2 der Naturschutzverordnung⁶.

³ Der Regierungsrat verfügt über den Fonds. Er kann Verfügungsbefugnisse delegieren.

III.

Der Regierungsrat bestimmt, wann dieser Nachtrag in Kraft tritt. Er unterliegt dem fakultativen Referendum.

Sarnen, 25. Oktober 2007

Im Namen des Kantonsrats

Der Ratspräsident: Franz Enderli

Der Ratssekretär: Urs Wallimann

Ablauf der Referendumsfrist am 10. Dezember 2007

⁴ GDB 930.11

⁵ SR 921.0

⁶ GDB 786.11

FINANZDEPARTEMENT

Zahlungstermin für die Kantons- und Gemeindesteuern 2007

Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr

Mit Ihrer termingerechten Steuerzahlung tragen Sie wesentlich dazu bei, dass unser Kanton und unsere Gemeinden die nötigen finanziellen Mittel erhalten, um den Ansprüchen der Einwohnerinnen und Einwohnern nachkommen zu können. Dafür danken wir Ihnen.

Die Kantons- und Gemeindesteuern für das Jahr 2007 sind gemäss provisorischer Rechnung zahlbar bis am *30. November 2007*. Aus Kostengründen wird auf die Zustellung einer Restsaldoanzeige verzichtet.

Haben Sie Fragen bezüglich Ihres Kontostandes oder zur Zahlungsabwicklung?

Die Abteilung Steuerbezug gibt gerne Auskunft und stellt Ihnen allenfalls einen neuen Einzahlungsschein zu.

Telefonische Auskünfte: 041/666 64 97 / 98 / 99

E-Mail: steuerbezug@ow.ch

Bitte beachten Sie:

Teilzahlungen begründen für sich alleine keinen Anspruch auf Verlängerung der Zahlungsfrist. Ist die Entrichtung des Gesamtbetrages bis zum 30. November 2007 mit einer erheblichen finanziellen Härte verbunden, werden Sie gebeten, schriftlich und begründet ein Gesuch um Stundung oder Ratenzahlung einzureichen, an:

Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, Postfach 1563,
6061 Sarnen oder per E-Mail: steuerbezug@ow.ch

Sarnen, 5. November 2007

**Finanzverwaltung
Abteilung Steuerbezug**

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Militär. Stellungspflicht und Aufnahme in die Militärkontrolle beim Kreiskommando des Wohnortkantons

Gestützt auf das Militärgesetz (MG) Artikel 7, Absatz 2 sowie auf die Verordnung über das militärische Kontrollwesen (VmK) Artikel 3, Absatz 1, Bst a haben sich folgende Schweizer-Bürger zur Aufnahme in die Militärkontrolle zu melden:

1. Stellungspflicht

Im Jahr 2009 sind stellungspflichtig und haben sich deshalb im Jahr 2007 zur Aufnahme in die Militärkontrolle beim Kreiskommando des Wohnortkantons zu melden:

- 1.1 Alle Schweizer Bürger, die im Jahr 2009 das 19. Altersjahr zurücklegen (Jg 1990);
- 1.2 Ältere Schweizer Bürger, die aus irgendeinem Grund bisher militärisch nicht erfasst und nicht rekrutiert worden sind;
- 1.3 Schweizerbürger mit Jahrgang 1990 und jüngere, die vorzeitig die Rekrutierung bestehen wollen, haben sich bis zum 30. November 2007 persönlich beim Kreiskommando des Wohnortkantons zu melden.

2. Aufnahme in die Militärkontrolle beim Kreiskommando des Wohnortkantons

- 2.1 Alle Stellungspflichtigen mit Jahrgang 1990 müssen *bis 1. Januar 2008* in die Militärkontrolle aufgenommen werden. *Sie werden deshalb vom Kreiskommando des Wohnortkantons einen Fragebogen für die Aufnahme in die Militärkontrolle erhalten.* Stellungspflichtige, die bis zum *15. November 2007* den Fragebogen nicht erhalten haben sind verpflichtet, sich *raschmöglichst, jedoch bis spätestens 1. Januar 2008* persönlich beim Kreiskommando des Wohnortkantons zu melden.

Sarnen, 8. November 2007

**Abteilung Militär
und Bevölkerungsschutz**

Konkursamt. Vorläufige Konkurseröffnungsanzeige

Am 18. Oktober 2007 wurde über Delfina von Ah-Soares, geb. 9. August 1962, von Sachseln OW, Itiweg 1, 6072 Sachseln, Inhaberin der Einzelfirma «Spitz- und Bohrarbeiten, Delfina von Ah-Soares», Itiweg 1, 6072 Sachseln, durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 19. November 2007 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist etc. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 5. November 2007

Konkursamt

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Jetzt Anmelden!

Hauswirtschaftskurse im Schuljahr 2007/2008:

H 20706

Verpflegung I

Kursinhalt: Zubereitung einfacher Menus/Getränke, Grundrezepte, Einsatz von Küchengeräten, Lagerung Lebensmittel u.a.

Kursort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarnen, Obwalden

Datum: je Dienstag 20.11.07 bis 06.05.08 (genauer Stundenplan auf Anfrage) Kosten: Fr. 450.– (exkl. Materialkosten); Kurslektionen: 60. Kursleitung: Barbara Joller-Graf. Anmeldung schnellstmöglich BWZ Sarnen, 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch

H 20707

Haushaltmanagement I

Kursinhalt: Materialkunde (Böden, Küchengeräte etc.), Reinigung, Abfallsorgung, Raumgestaltung, Blumenschmuck, Zimmerpflanzen

Kursort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarnen, Obwalden

Datum: je Dienstag 11.12.07 bis 13.05.08 (genauer Stundenplan auf Anfrage) Kosten: Fr. 300.– (exkl. Materialkosten); Kurslektionen: 40. Kursleitung: Ursula Christen Jödicke. Anmeldung: Bis 20.11.07 BWZ Sarnen, 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch

H 20713

Familie und Haushalt II

Kursinhalt: Arbeitsorganisation, Haushaltsbudget, Wäscheversorgung u.a.

Kursort: Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarnen, Obwalden. Datum: je

Donnerstag ab 15.11.07 bis 06.03.08, 13.30-16.45 Uhr. Kosten: Fr. 300.–;

Kurslektionen: 40. Kursleitung: Ursula Christen Jödicke

Anmeldung schnellstmöglich, BWZ Sarnen, 041 666 64 80 oder bwz@ow.ch

A 20706

Erfolgreich führen

Im Kurs erarbeiten Sie sich Ihr Persönlichkeitsprofil und lernen, sich ein Bild vom anderen Menschen zu machen. Sie erfahren etwas über den persönlichen Raum, was arbeiten in und mit einer Gruppe bedeutet und welcher Führungsstil, wo einzusetzen ist. Sie lernen Aufbau und Zweck des Mitarbeitergesprächs kennen und einiges über Kommunikation, Motivation und Manipulation.

Sa 17.11. und 24.11.07, 9.00 – 12.00 Uhr. Kosten: 230.–. Kursleitung: Benoît Loosli. Anmeldung schnellstmöglich.

A 20707

Zeitmanagement und Arbeitstechnik

Grundlagen und Instrumente zur Analyse des persönlichen Zeitmanagements (Priorisierung der Aufgaben, Arbeitstechniken und Tagesgestaltung, Organisation am Arbeitsplatz, Zeitfresser und Störfaktoren)

Persönliche Analyse der Arbeitssituation und des Arbeitsstils, Definition des individuellen Veränderungsbedarfes. Bessere Kenntnis des Zeittyps mit Stärken und Schwächen. Mehr Zeit für das Erreichen der wichtigen Ziele.

Zielsetzungen und Massnahmenplanung zur Optimierung der eigenen Arbeitssituation.

Sie verstehen die Bedeutung von Zielsetzungen im Zusammenhang mit Arbeitstechnik und Zeitmanagement. Sie erhalten ein Feedback zu Ihrem inneren Antreiber und mögliche Lösungsansätze. Sie erkennen Ihre Störfaktoren und Zeitfresser. Sie lernen Instrumente kennen um besser Prioritäten setzen zu können.

Do 29.11.07, 9.00 – 17.00 Uhr. Kosten: 290.–. Kursleitung: Jaqueline Steffen Oberholzer. Anmeldung schnellstmöglich.

Informatik:

I 20706

Datenschutz und Anonymität im Internet – Onlineshopping – Kreditkarten - EgoGoogeln

Wo habe ich schon Spuren im Internet hinterlassen und welche Bedeutung haben diese? Welche Spuren von anderen Leuten finde ich? Welche Gefahren bedrohen das «Digital Me» in den virtuellen Wegen? Sind meine Konsumgewohnheiten, Meinungen oder sogar die Kreditkartennummer bekannt? Welche alternative Informationsquellen gibt es und was findet man dort? Diesen und weiteren aktuellen Fragen rund um das «digitale Ich» wollen wir nachgehen. Voraussetzungen: Einfachste PC-Grundkenntnisse. Sa, 15.12.2007, 08.00 – 12.00 Uhr, Kosten: 100.–. Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung bis 20.11.2007.

I 20710

Begleiteter Übungsabend Excel

Sie bringen Ihre individuellen Fragen und Themen zu Excel-Basisthemen mit. Voraussetzungen: Einfachste Excel-Kenntnisse. Mo 26.11.07, 18.00 – 21.15 Uhr. Kosten: 100.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung schnellstmöglich.

I 20712

Aufbaukurs PowerPoint Workshop

Inhalt: Animation von Folienelementen (Texte, Bilder, Diagramme) die uns ermöglichen Prozesse interaktiv darzustellen, Attraktivität der Präsentation durch Ton/Kommentare erhöhen, Multimedia im PowerPoint mit Video - Formaten, Darstellung, Einschränkungen. Voraussetzungen: Besucher Grundkurs PowerPoint oder solide Anwenderkenntnisse im PowerPoint. Sa 24.11.07, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: 100.–. Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung schnellstmöglich.

I 20715

Serienbriefe und Etiketten Workshop

Serienbriefe in Microsoft Word erstellen und mit einer Excel Adressdatenbank verbinden. Varianten von Etiketten kennen lernen. Adressen in einen Serienbrief einbinden. Sa 17.11.07, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: 100.–. Kursleitung: Dominik Durrer. Anmeldung schnellstmöglich.

I 20718

Internetseiten gestalten

Grundlagen der Internetgestaltung, grafischen und technische Aspekte. Texte, Bilder, Kontaktseiten formatieren und in die Homepage einbinden. Der Kurs wird mit der Software Macromedia Dreamweaver durchgeführt. Bilder werden mit Adobe Photoshop Elements bearbeitet. Mi 14.11.07 – 05.12.07, 18.00 – 21.15 Uhr. Kosten: 230.–. Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung schnellstmöglich.

I 20719

Outlook Aufbau

Outlook-Ordner verwalten und organisieren, Nachrichten verwalten und organisieren, Kontaktinformationen organisieren, Termine erstellen und bearbeiten, Nachrichten, Kontakte, Termine suchen und filtern, Drucken, Sicherheit/SPAM, Archivierung. Di 04.12.07 und 11.12.07, 18.00 – 21.15 Uhr. Kosten: 195.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 15.11.07.

I 20721

Aufbaukurs Digitale Bildbearbeitung

An einem Samstagmorgen werden wir uns mit Maskierungstechniken und Montagetechniken im Adobe Photoshop Elements befassen. Wir lernen wie

man Bildteile maskiert, um anspruchsvolle Überblendungen zu erreichen. Kombinieren von verschiedenen Ebenen ermöglicht effektvolle Bildmontagen mit Texten und grafischen Elementen. Sa 10.11.07, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: 100.–. Kursleitung : Boris Relja. Anmeldung schnellstmöglich.

I 20723

Excel Erweiterung

Zellenformatierungen, verschachtelte Funktionen erzeugen, arbeiten mit Zellennamen, bedingte Berechnungen ausführen. Arbeiten mit grossen Tabellen und Excel als Datenbank nutzen. Voraussetzungen: Gute PC-Grundkenntnisse und Excel-Kenntnisse. 4x Mi 21.11.07 – 12.12.07, 18.00 – 21.15 Uhr. Kosten: 230.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung schnellstmöglich.



Anmeldung

Hauswirtschaftskurse:

H 20706 H 20707 H 20713

Business und Persönlichkeitsbildung:

A 20706 A 20707

Informatik:

I 20706 I 20710 I 20712 I 20715
 I 20718 I 20719 I 20721 I 20723

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____

Telefon Geschäft: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lernende:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Sarnen, 8. November 2007

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch, Tel. 041 666 64 80

Erwachsenenbildung

Regionalentwicklungsverband Sarneraatal OW

ICT-Risiken im Griff?

Würmer, Viren, Internet-Ausfall etc. – das sind unsere ersten Überlegungen, wenn es um ICT-Risiken geht. Es geht aber um wesentlich mehr. Moderati-

on: Valentin Tanner, Dipl. Informatik Ing. HTL. Ort: BWZ OW, Aula, Montag, 19. November 2007, 18.00 – ca. 19.30 Uhr, anschl. Apéro.

Marketing-Kommunikation – heute. Und morgen?

Das Internet revolutioniere die Kommunikation. Davon ist man um die Jahrtausendwende ausgegangen. Natürlich beeinflusst das www unser Kommunikationsverhalten und eröffnet neue Chancen. Die wesentlichen Elemente erfolgreicher Marketing-Kommunikation sind aber nach wie vor die gleichen. Entscheidend sind der richtige Mix, die richtigen Kanäle und die richtigen Instrumente. Moderation: René Zeh, Kaufmann, Inhaber Inno-Consult. Ort: BWZ OW, Aula, Dienstag 27. November 2007, 18:00 – ca. 19.30 Uhr, anschl. Apéro.

Macht Ethik erfolgreich?

Das Thema Ethik ist in aller Leute Munde. Der Referent zeigt auf, dass geliebte Ethik und wirtschaftlicher Erfolg zusammenhängen. Moderation: Pater Dr. Albert Ziegler, Zürich, Mitglied des Jesuitenordens. Ort: BWZ OW, Aula, Dienstag 4. Dezember 2007, 18.00 – ca. 19.30 Uhr, anschl. Apéro.

Auskunft/Anmeldung

REV Sarneraatal, Peter Zumstein, Postfach 1644, 6061 Sarnen, Tel. 041 661 08 60, Fax: 041 661 08 62, info@rev-sarneraatal.ch. Anmeldung bis Mo, 12.11.07, per Fax retournieren oder sich per E-Mail anmelden. Es wird keine Teilnahmegebühr erhoben.

Frauengemeinschaft Sarnen

Preisjassen, Di 13.11.2007

Stöck-Wiis-Stich gilt heute Abend im alten Saal vom Peterhof! Attraktive Preise für alle Teilnehmerinnen zu gewinnen. Einsatz: Fr. 10.–. Zeit: 19.30 Uhr. Wo: Peterhof, Sarnen.

KAM Katechetische Arbeits- und Medienstelle OW

Die grosse Bibel-Verschwörung

Verborgene Evangelien – gehütete Geheimnisse – unterdrückte Wahrheiten. Der «Da Vinci Code» wurde als «Sakrileg» 40 Millionen Mal verkauft und aufwendig verfilmt. Weitere Produktionen auf diesem Gebiet stehen an und versprechen (fast) immer Erfolg. Warum stossen Bibel und Verschwörung auf so grosses Interesse? Biblische und historische Hintergründe.

Datum: Montag, 19. November 2007, 20.00 Uhr. Ort: Evang.-ref. Kirchgemeindehaus, Sarnen. Leitung: Peter Zürn, Bibelpastorale Arbeitsstelle Zürich. Anmeldung bis 16. November 07 auf der KAM Katechetische Arbeits- und Medienstelle OW, Dorfplatz 7, Sarnen, 041 660 01 86, kam-ow@bluewin.ch. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

vitaswiss Sektion Obwalden

Vortrag: «Ein Winterabend mit Johanniskrautöl»

Datum: Mittwoch, 14. November 2007, 20.00 Uhr

Ort: Cafeteria Hütli, Marktstrasse 5a, Sarnen
Referentin: Frau Paula Scherrer, Schüpfheim
Themen: Johanniskraut / Eigenschaften und Anwendungen / Zubereitung von Johanniskrautöl
Eintritte: Mitglieder Fr. 10.– / Nicht-Mitglieder Fr. 14.– / Lernende Fr. 10.–
Alle sind zu diesem Vortrag herzlich eingeladen. www.vitaswiss.ch

Sarnen, 8. November 2007

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag	14.00–18.00 Uhr
Mittwoch	13.30–19.00 Uhr
Samstag	9.30–12.00 Uhr

Donnerstag den ganzen Tag geschlossen.

Sarnen, 8. November 2007

**Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek**

BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

19. November 2007

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Arnold Zurmühle, Grüth, Kägiswil
Objekt: Ersatzbau Brücke
Ort: Parzelle 959, Grüth, Kägiswil
Zone: Landwirtschafts- und Grünzone innerhalb Planungszone nach RRB Nr. 101/2005

Sonder-
bewilligungen: Raumplanerische Ausnahmebewilligung
Wasserbaubewilligung

Bauherrschaft: Markus Bürgi-Burch, Egg, Kägiswil
Objekt: Sanierung und Erweiterung Bewirtschaftungsweg (nach-
trägliches Baugesuch)
Ort: Parzellen 980 und 986, Egg – Eggeli, Kägiswil
Zone: Landwirtschaftszone / Wald

Bauherrschaft: Peter Sigrist, Lägernstrasse 18, 5430 Wettingen
Objekt: Fassadensanierung
Ort: Parzelle 1365, Acher, Stalden
Zone: Landwirtschafts- und Landschaftsschutzzone
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet: c) Gassen – Moosacher
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmebewilligung

Bauherrschaft: Melk Durrer-Hunkeler, Aecherlistrasse 12, Kerns
Objekt: Erweiterung Laufhof
Ort: Parzelle 960, Schwandi, Kägiswil
Zone: Landwirtschaftszone

Bauherrschaft: EG TREDIMO Sonnenberg, Flüelistrasse 12, Sarnen
Objekt: Neubau Dreifamilienhaus
Ort: Parzelle 3268, Sonnenberg, Sarnen
Zone: Zweigeschossige Wohnzone in Hanglage

Kerns

Bauherrschaft: Lukas von Rotz, Frauenmatt, Kerns
Objekt: Umbau bestehendes Wohnhaus
Ort: Parzelle 397, Frauenmatt, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW)
Sonder-
bewilligungen: Raumplanerische Ausnahmebewilligung

Bauherrschaft: Toni Bünther-Bucher, Älpeli, Kerns
Objekt: Terrainveränderungen (nachträgliche Baueingabe)
Ort: Parzellen 925 und 931 / Älpeli, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW)

Bauherrschaft: Ruth Barbita, Chlewigenring 5, Kerns
Objekt: Anbau an bestehendes Wohnhaus (Schleppdach)
Ort: Parzelle 1865 / Chlewigenring 54, Kerns
Zone: Zweigeschossige Wohnzone (W2A)

Bauherrschaft: Erben Hans Durrer-Durrer, Gruebi, St. Niklausen, vertreten durch Lisbeth Windlin-Durrer, Spilhof, Kerns
Objekt: Sanierung und Verbreiterung bestehender Bewirtschaftungsweg
Ort: Parzelle 823, Gruebi, St. Niklausen
Zone: Landwirtschaftszone (LW)
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet f (Ostufer Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen)

Alpnach

Bauherrschaft: EG Dorfli / PP Baumanagement AG / Longhi AG, Gallusstrasse 10, 6010 Kriens
Objekt: Neubau vier Mehrfamilienhäuser und zwei unterirdische Einstellhallen (abgeändertes Projekt)
Ort: Parzelle 2060, Dorfli, Alpnach Dorf
Zone: Wohn- und Gewerbezone 3

Bauherrschaft: Korporation Alpnach, Bahnhofstrasse 8, Alpnach Dorf
Objekt: Neubau Erschliessungswerke «Allmend Ost» (Parkplatzanlage und Einfahrt)
Ort: Parzellen 1411, Allmend und 1793, Brünigbahn, Alpnach Dorf
Zone: Wohn- und Gewerbezone 4 sowie übriges Gebiet (Strasse), innerhalb des Quartierplans «Allmend Ost» Planungszone nach RRB Nr. 101/2005

Lungern

Bauherrschaft: Piazza Immobilien AG, Dorfstrasse 9, Sachseln
Objekt: Erschliessungsstrasse
Ort: Parzelle 1953, Hostett, Lungern
Zone: Dreigeschossige Wohnzone

Bauherrschaft: Karin Linder-Gasser, Seestrasse 17, Lungern
Objekt: Autounterstand (abgeändertes Projekt)
Ort: Parzelle 291, Seeplätzli, Lungern
Zone: Dorfkernzone

Sarnen, 8. November 2007 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

VERSCHIEDENE ANZEIGEN

Evangelisch-revormierte Kirchgemeinde Obwalden

Einladung

zur ordentlichen *Kirchgemeindeversammlung in Alpnach*
Sonntag, 2. Dezember 2007, 1. Advent
nach dem Gottesdienst (Beginn des Gottesdienstes: 10.00 Uhr)

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Budget 2008
3. Festsetzung des Steuerfusses – Antrag des Kirchgemeinderates: Beibehaltung von 0,54 Einheiten
4. Fristgerecht eingereichte Anträge von Kirchgemeindemitgliedern
5. Mitteilungen und Anfragen

Das detaillierte Budget können Sie beim Sekretariat der Kirchgemeinde, Ennetriederweg 2, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 18 34 bestellen oder direkt Einsicht nehmen.

Wir erinnern daran, dass alle Kirchgemeindemitglieder stimmberechtigt und wählbar sind, die das 16. Altersjahr zurückgelegt und seit wenigstens drei Monaten ununterbrochen im Gebiet der Kirchgemeinde ihren ordentlichen Wohnsitz haben.

Sarnen, 8. November 2007

Der Kirchgemeinderat

GEMEINDE SARNEN

Bürgergemeindeversammlung

Am Montag, 26. November 2007 findet um 20.00 Uhr im Pfarreizentrum, Peterhof, 6060 Sarnen, die ordentliche Bürgergemeindeversammlung 2007 statt.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2006
3. Wahl des Präsidenten auf 1 Jahr
4. Wahl des Vizepräsidenten auf 1 Jahr
5. Einbürgerungsgesuch von Herrn Ahmeti Bajrush, geb. 17. Mai 1950, und seiner Ehefrau Ahmeti-Shala Hatixhe, geb. 20. Februar 1955, und

- ihres Sohnes Ahmeti Mergim, geb. 29. Oktober 1991, alle wohnhaft in 6060 Sarnen, Freiteilmattlistrasse 16, alle Staatsangehörige von Serbien und Montenegro.
6. Einbürgerungsgesuch von Herrn Ahmeti Blerim, geb. 9. August 1985, verheiratet, wohnhaft in 6056 Kägiswil, Kernserstrasse 23, Staatsangehöriger von Serbien und Montenegro.
 7. Einbürgerungsgesuch von Herrn Beqiri Gjeladin, geb. 11. Januar 1973, seiner Ehefrau Beqiri-Zikollaj Shpresa, geb. 7. März 1977, und ihrer Söhne Beqiri Egzon, geb. 21. September 1997, und Beqiri Eduard, geb. 10. Juni 2000, alle wohnhaft in 6060 Sarnen, Wilerstrasse 1, alle Staatsangehörige von Serbien und Montenegro.
 8. Einbürgerungsgesuch von Frau Berisha-Quni Mirlinde, geb. 28. August 1978, und ihres Ehemannes Berisha Pashk, geb. 9. April 1974, und ihres Sohnes Berisha Daniel, geb. 26. April 2003, alle wohnhaft in 6060 Sarnen, Allmendstrasse 3, alle Bürger von Serbien und Montenegro.
 9. Einbürgerungsgesuch von Herrn Braha Ramiz, geb. 7. April 1959, und seiner Ehefrau Braha-Haxhosaj Rukmon, geb. 15. Juni 1963, und ihrer Tochter Braha Vlora, geb. 30. November 1995, alle wohnhaft in 6060 Sarnen, Tulpenweg 6b, alle Bürger von Serbien und Montenegro.
 10. Einbürgerungsgesuch von Herrn Braha Valon, geb. 14. November 1987, ledig, wohnhaft in 6060 Sarnen, Tulpenweg 6b, Staatsangehöriger von Serbien und Montenegro.
 11. Einbürgerungsgesuch von Delic Izet, geb. 30. Mai 1957, und seiner Ehefrau Delic-Omicevic Senija, geb. 20. Dezember 1956, wohnhaft in 6060 Sarnen, Allmendstrasse 2, Staatsangehörige von Bosnien und Herzegowina.
 12. Einbürgerungsgesuch von Herrn Gashi Rrahim, geb. 5. Juli 1952, und seiner Ehefrau Gashi-Shala Ajmone, geb. 10. Oktober 1958, wohnhaft in 6060 Sarnen, Büntenstrasse 2, Staatsangehörige von Serbien und Montenegro.
 13. Einbürgerungsgesuch von Frau Jakupovic-Jakupovic Aida, geb. 9. Juli 1967, verwitwet, und ihrem Sohn Jakupovic Adnan, geb. 16. Januar 1991, wohnhaft in 6060 Sarnen, Marktstrasse 8, Staatsangehörige von Bosnien und Herzegowina.
 14. Einbürgerungsgesuch von Herrn Katic Damir, geb. 8. Mai 1988, ledig, wohnhaft in 6060 Sarnen, Brünigstrasse 129, Staatsangehöriger von Kroatien.
 15. Einbürgerungsgesuch von Frau Katic Ljiljana, geb. 26. Juli 1990, ledig, wohnhaft in 6060 Sarnen, Brünigstrasse 129, Staatsangehörige von Kroatien.
 16. Einbürgerungsgesuch von Herrn Quni Anton, geb. 25. April 1980, verheiratet, wohnhaft in 6056 Kägiswil, Kreuzstrasse 36, Staatsangehöriger von Serbien und Montenegro.

17. Einbürgerungsgesuch von Frau Ramosaj Nevrije, geb. 5. März 1953, verheiratet, wohnhaft in 6060 Sarnen, Marktstrasse 10, Staatsangehörige von Serbien und Montenegro.
18. Einbürgerungsgesuch von Herrn Rondinelli Francesco, geb. 8. November 1948, geschieden, wohnhaft in 6060 Sarnen, Mühlemattli 3a, Staatsangehöriger von Italien.
19. Einbürgerungsgesuch von Frau Vunic-Vulic Ana, geb. 29. September 1968, verheiratet, und ihrer Söhne Vunic Filip, geb. 16. Juli 1992, Vunic Ante, geb. 3. April 1995, und Vunic Vid, geb. 16. Februar 1997, alle wohnhaft in 6062 Wilen, Wilerstrasse 54, alle Staatsangehörige von Kroatien.
20. Einbürgerungsgesuch von Frau Vunic Maria, geb. 7. Oktober 1988, ledig, wohnhaft in 6062 Wilen, Wilerstrasse 54, Staatsangehörige von Kroatien.
21. Einbürgerungsgesuch von Frau Yesilova-Bulut Ilkgün, geb. 10. Dezember 1973, verheiratet, wohnhaft in 6060 Sarnen, Brünigstrasse 100, Staatsangehörige der Türkei.
22. Orientierung

Die Jahresrechnung 2006 und die Beschlussesanträge liegen bis zur ordentlichen Bürgerversammlung auf der Einwohnergemeindekanzlei (Gemeindehaus) zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Sarnen, 22. Oktober 2007

Bürgergemeinderat Sarnen

Wuhrgenossenschaft Kernmattbach. Ordentliche Generalversammlung

Die Generalversammlung der Wuhrgenossenschaft Kernmattbach, Sarnen findet am Mittwoch, 21. November 2007, 20.00 Uhr im Restaurant Dörfli, Kägiswil statt.

Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung
4. Bericht des Präsidenten
5. Rechnungsablage
6. Revisorenbericht, Déchargeerteilung
7. Beschlussfassung über die Aufhebung der Wuhrgenossenschaft Kernmattbach und Übergabe an die Einwohnergemeinde
8. Varia

Sarnen, 8. November 2007

Der Verwaltungsrat

Wuhrgenossenschaft Foribach, Sarnen. Versammlung

Einladung zur letzten ordentlichen Wuhrgenossenschafts-Versammlung vom Freitag, 23. November 2007, 20.00 Uhr, Hotel Obwaldnerhof, Sarnen

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der letzten ordentlichen GV vom 4. Juli 2001
4. Rechnungsablage und Revisorenbericht
5. Orientierung durch den Präsidenten
6. Beschlussfassung über die Auflösung der Wuhrgenossenschaft Foribach
7. Verschiedenes

Diese Einladung richtet sich an alle Mitglieder der Wuhrgenossenschaft Foribach.

Sarnen, 8. November 2007

**Der Verwaltungsrat
Wuhrgenossenschaft Foribach, Sarnen**

Waren- und Viehmarkt

Am Donnerstag, 15. November 2007 findet in Sarnen ein Waren- und Viehmarkt statt.

Sarnen, 8. November 2007

Einwohnergemeinderat Sarnen

GEMEINDE SACHSELN

Korporation Sachseln. Korporationsversammlung

Einladung zur ausserordentlichen Korporationsversammlung
Mittwoch, 28. November 2007, 20.00 Uhr, im Pfarreiheim der Kirchgemeinde Sachseln

Traktanden

1. Genehmigung eines Nachtrages zu Art. 29 Abs. 1 der Alpenverordnung 2009–2020
2. Neuer Einung
 - 2.1 Genehmigung des neuen Einung
 - 2.2 Genehmigung der Gebühr für die Aufnahme in das Korporationsbürgerrecht (Art. 7 Abs. 5 Einung)

Die Erläuterungen zu den einzelnen Traktanden sowie der Entwurf des neuen Einung liegen bis zur Korporationsversammlung im Gemeindehaus Sachseln (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Betreffend allfällige Änderungsanträge wird auf Art. 18 des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz) verwiesen. Änderungsanträge sind mindestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Korporationskanzlei einzureichen.

Sachseln, 7. November 2007

**Korporation Sachseln
Der Korporationsrat**

Einwohnergemeinde. Illegale Abfallentsorgung

In letzter Zeit musste wiederholt festgestellt werden, dass in Wäldern und an Strassen Abfall, insbesondere Grüngut, illegal entsorgt worden ist. Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass das Ablagern von Abfällen aller Art ausserhalb der dafür bezeichneten Sammelstellen verboten ist.

Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift wird nach dem einschlägigen eidgenössischen und kantonalen Recht bestraft!

Die Bevölkerung wird gebeten, Hinweise auf illegale Entsorgungen bei der Einwohnergemeinde Sachseln zu melden.

Sachseln, 8. November 2007

Einwohnergemeinde Sachseln

GEMEINDE GISWIL

Feuerwehr Giswil. Aufgebot zur Rekrutierung 2007

Zeit: Samstag, 17. November 2007, 08.00–10.00 Uhr

Ort: Feuerwehrlokal Giswil, beim Mehrzweckgebäude

Gemäss Feuerschutzgesetz vom 30. November 1980 haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle männlichen und weiblichen Einwohner der Gemeinde Giswil des Jahrganges 1987.
2. Alle männlichen Einwohner der Gemeinde Giswil mit den Jahrgängen 1960 bis und mit 1986, die bis heute in der Gemeinde Giswil weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.

Giswil, 8. November 2007

Feuerwehrkommando Giswil

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

19. Oktober 2007

Bioking AG, in Engelberg, CH-170.3.023.943-5, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von biologischer Einstreu für Mast- und Haustiere, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26. Januar 2007, Seite 13, Publ. 3742976). Firma neu: *Bioking AG in Liquidation*. Mit Verfügung vom 18. Oktober 2007 hat der Kantonsgerichtspräsident II des Kantons Obwalden über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19. Oktober 2007

Kitalan AG, in Sarnen, CH-140.3.002.717-9, Handel mit Rohwaren verschiedenster Art und anderen Gütern auf internationaler Basis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. Februar 2006, Seite 10, Publ. 3247398). Firma neu: *Kitalan AG in Liquidation*. Die Gesellschaft wurde mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. Oktober 2007 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gabriel, Othmar, von Ennetbürgen, in Sarnen, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied].

19. Oktober 2007

Tramano Trading AG, in Sarnen, CH-140.3.002.761-4, Handel mit Rohwaren verschiedenster Art und andern Gütern auf internationaler Basis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. Februar 2006, Seite 11, Publ. 3247414). Firma neu: *Tramano Trading AG in Liquidation*. Die Gesellschaft wurde mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. Oktober 2007 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gabriel, Othmar, von Ennetbürgen, in Sarnen, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied].

19. Oktober 2007

Duisse AG, in Sarnen, CH-140.3.003.107-3, c/o von Holzen Immobilien Treuhand, Nelkenstrasse 2, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. Oktober 2007. Zweck: Besitz und Verwaltung von Gesellschaften und Beteiligungen an Gesellschaften im In- und Ausland sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialrechten wie Patenten, Marken und Lizenzen, auch im Auftrag Dritter. Die Gesellschaft kann Gesellschaften und Beteiligungen in ihrem Besitz veräussern und weitere Gesellschaften oder Beteiligungen hinzuerwerben. Sie kann Immaterialrechte erwerben, veräussern und für Dritte verwalten. Sie kann Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Soweit alle Inhaber von Inhaberaktien bekannt sind, genügt bei diesen die Zusendung durch eingeschriebenen Brief an ihre Adresse. Eingetragene Personen: Siegert, Harald, von Solothurn, in Rüschi

likon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhandbüro Langensand, in Alpnach Dorf (Alpnach), Revisionsstelle.

19. Oktober 2007

Immobau Engelberg AG, in Engelberg, CH-140.3.000.253-7, Kauf, Errichtung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 10. Dezember 1997, Seite 8899). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paul Zumstein Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 207 vom 25. Oktober 2007, Seite 11)

22. Oktober 2007

ABV Beratungs-AG, in Sarnen, CH-140.3.003.108-9, c/o etlin&partner advokatur und notariat ag, Grundacher 5, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. Oktober 2007. Zweck: Erbringen von Consulting- und Beratungsdienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre schriftlich mitgeteilt werden. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Henninger-Fasel, Marietta, von Gurmels und Wünnewil-Flamatt, in Murten, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; T & R AG, in Gümliigen (Muri bei Bern), Revisionsstelle.

22. Oktober 2007

Martin Braun SA, in Sarnen, CH-670.3.003.946-3, Fabrikation und Handel mit Bestandteilen und ausgemachten Fabrikaten im Bereich der Uhrmacherei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24. September 2007, Seite 11, Publ. 4124050). Domizil neu: Marktstrasse 8, 6060 Sarnen.

22. Oktober 2007

Memovia GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.979-6, Weltweite Dienstleistungen für das Erstellen und Anbieten von Foto- und Videoaufnahmen von Hochzeiten und Events, digitale Bildbearbeitung und Bild-vergrösserung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 120 vom 25. Juni 2007, Seite 13, Publ. 3991332). Statutenänderung: 17. Oktober 2007. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Khairaz, Salmanally Mohamedally, indischer Staatsangehöriger, in Bandra West Mumbai (IN), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'750.-; Schöpfer, Hans-Rudolf, von Marbach LU und Eschenbach LU, in Sarnen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit ei-

ner Stammeinlage von CHF 1'750.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'500.-].

(SHAB Nr. 208 vom 26. Oktober 2007, Seite 10)

23. Oktober 2007

MGS coating technology GmbH, in Sachseln, CH-140.4.003.025-6, Brüningstrasse 95, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. Oktober 2007. Zweck: Erbringung von Werk- und Dienstleistungen auf dem Gebiet der Oberflächenbehandlung einschliesslich Handel mit solchen Produkten sowie alle den Gesellschaftszweck fördernden Massnahmen, sowie Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Management und Interimsmanagement, Halten und Verwalten von Beteiligungen an Gesellschaften und Immobilien. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie andere gleichartige und verwandte Unternehmungen erwerben, errichten, vermitteln und verwerfen. Im Weiteren kann die Gesellschaft Patente, Lizenzen und Grundstücke vermitteln, erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Koch-Baumann, Stephanie, von Luzern und Wileroltigen, in Luzern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-; Küchler, Simone, von Sarnen, in Küssnacht am Rigi (Küssnacht SZ), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-.

23. Oktober 2007

Quality Ingold GmbH, in Kerns, CH-140.4.002.870-7, Consulting von Gross- und Mittelbetrieben im Informatikbereich im In- und Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 181 vom 19. September 2006, Seite 9, Publ. 3554956). Firma neu: *Quality Ingold GmbH in Liquidation*. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ingold, René, von Heimenhausen, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

23. Oktober 2007

SUXES Abdichtungen GmbH, in Alpnach, CH-140.4.002.963-2, Ausführung von Abdichtungsarbeiten aller Art und Flachdacharbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 25. Mai 2007, Seite 11, Publ. 3948744). Statuten neu: 10. Oktober 2007. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zendeli, Suad, mazedonischer Staatsangehöriger, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Asani, Dzemil, mazedonischer Staatsangehöriger, in Alpnach Dorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–]; Redzepe, Esref, serbischer Staatsangehöriger, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–].

23. Oktober 2007

À la maison GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.572-7, Handel mit, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 98 vom 23. Mai 2003, Seite 9, Publ. 1003338). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohler, Anian, von Luzern und Pfäfers, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

23. Oktober 2007

Josef Britschgi, Hotel Alpina, in Engelberg, CH-140.1.001.570-0, Betrieb des Hotels und Restaurants Alpina, Einzelfirma (SHAB Nr. 240 vom 14. Oktober 1988, Seite 4174). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Oktober 2007

HH BB Beratungs- und Beteiligungs AG, bisher in Zürich, CH-020.3.025.306-3, Management- und Unternehmensberatung im Bereich Banken und Financial Services, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 04. August 2004, Seite 17, Publ. 2389340). Statutenänderung: 23. Oktober 2007. Firma neu: *H-BB Beratungen + Beteiligungen AG*. Sitz neu: *Sarnen*. Domizil neu: *c/o ettlin&partner advokatur und notariat ag, Grundacher 5, 6060 Sarnen*. Zweck: Management- und Unternehmensberatung im Bereich Banken und Financial Services und Halten von Unternehmensbeteiligungen sowie aller damit im Zusammenhang stehenden Tätigkeiten; kann alle Rechtsgeschäfte durchführen, welche mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch Brief erfolgen, ansonsten durch einmalige Publikation im SHAB. [Weitere Änderungen nicht publikationspflichtiger Tatsachen]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: GBT Gesellschaft für Beratung und Treuhand, in Glarus, Revisionsstelle [wie bisher]; Stern, Dr. Hermann J., von Winterthur, in Aeugst am Albis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Küng, Lukas, von Hasle LU, in Alpnach Dorf (Alpnach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

(SHAB Nr. 209 vom 29. Oktober 2007, Seite 9)

24. Oktober 2007

AXES Systems AG, in Alpnach, CH-150.3.002.291-2, Handel mit EDV-Komponenten inklusive Beratung, Schulung und Support, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 7. August 2007, Seite 9, Publ. 4057018). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnoczky, Béla, von Laufen-Uhwiesen, in Alpnachstad (Alpnach), mit Kollektivprokura zu zweien.

(SHAB Nr. 210 vom 30. Oktober s2007, Seite 10)

25. Oktober 2007

COMMERCIA NOVA AG (COMMERCIA NOVA SA) (COMMERCIA NOVA Ltd.), in *Sachseln*, CH-140.3.003.109-7, Birkenweg 11, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. Oktober 2007. Zweck: Handel (Import und Export) mit Waren aller Art, insbesondere von Investitionsgütern sowie Erbringung von Dienstleistungen im Finanz- und Investmentbereich. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Sie kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Huber, Dr. Hugo, von Zürich, in Kilchberg ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

25. Oktober 2007

P.E.R.M. AG, in Engelberg, CH-140.3.003.110-2, Am Dürrbach 2, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. Oktober 2007. Zweck: Sales und Marketingberatung, Management-Consulting, Merge- und Acquisitionsconsulting. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe, per Telefax oder e-mail, oder Zustellung gegen Empfangsbestätigung, soweit deren Adressen bekannt sind, andernfalls durch SHAB-Publikation. Eingetragene Personen: Suter, Jürg Paul, von Wil AG, in Münchwilen AG, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; RB Treuhand, R. Born & Co., in Basel, Revisionsstelle.

25. Oktober 2007

Victoria Trading and Services Ltd, in Sarnen, CH-140.3.003.111-8, Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. Oktober 2007. Zweck: Besorgung von Handelsgeschäften und Verwaltungen aller Art, einschliesslich Handel und Verwaltung von Immobilien und Grundstücken im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 150'000.–. Liberierung Aktien-

kapital: CHF 150'000.–. Aktien: 150 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Inhaberaktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, wenn deren Namen und Adressen nicht vollständig bekannt sind; anderenfalls können sie mit eingeschriebenem Brief erfolgen. Eingetragene Personen: Azzolini, Silvano, italienischer Staatsangehöriger, in Ferrera (IT), Präsident und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koch, Walter E., von Büttikon, in Belp, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Dr. Otto, von Tscheppach, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle.

25. Oktober 2007

Berichtigung des im SHAB Nr. 206 vom 24. Oktober 2007, Seite 8, publizierten TB-Eintrags Nr. 1002 vom 18. Oktober 2007. *Eggimann Architekten, in Sarnen*, CH-140.1.002.854-4, Betrieb eines Architektur- und Baumanagementbüros, sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 206 vom 24. Oktober 2007, Seite 8, Publ. 4168890). Domizil richtig: Bodenmatte 5, 6062 Wilen.

25. Oktober 2007

Novea Consulting SeiteA., in Sarnen, CH-660.1.133.002-8, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04. Januar 2007, Seite 10, Publ. 3708682). Domizil neu: Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen.

(SHAB Nr. 211 vom 31. Oktober 2007, Seite 9)

26. Oktober 2007

Elimo Estates AG, in Alpnach, CH-140.3.003.112-3, Unterdorfstrasse 11, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. Oktober 2007. Zweck: Kauf und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften im In- und Ausland sowie Einbringung anderer Dienstleistungen im Immobilienbereich. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: CHF 200'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.–. Aktien: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Eingetragene Personen: Küng, Lukas, von Hasle LU, in Alpnach Dorf (Alpnach), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Studhalter Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

26. Oktober 2007

Marder AG, in Sarnen, CH-140.3.003.113-9, Lindenhof 6, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. Oktober 2007. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien und Beteiligungen an Gesellschaften, Unternehmungen oder Organisationen, im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen und sich mit solchen Unternehmungen zusammenschliessen. Aktienkapital:

CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bucher, Markus, von Hergiswil NW, in St-Aubin FR, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

26. Oktober 2007

aLook AG, in Kerns, CH-509.3.007.989-7, Erbringung von Dienstleistungen insbesondere im Bereich der digitalen Bildbearbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. Juni 2007, Seite 12, Publ. 3983324). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Shilpa GmbH, in Wohlen AG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jarev GmbH, in Kirchberg BE, Revisionsstelle.

26. Oktober 2007

Immobilien Erlen AG, in Kerns, CH-140.3.001.157-5, Erstellung, Verkauf und Kauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18. September 1996, Seite 5654). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paul Zumstein Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle.

26. Oktober 2007

CP Consulting and Planning GmbH, in Sachseln, CH-140.4.002.631-0, Planung in Konzeption und Ausführung von bautechnischen Massnahmen sowie Beratung in der Herstellung verschiedener Bauzulieferteile, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 55 vom 20. März 2006, Seite 10, Publ. 3294360). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.

26. Oktober 2007

Sportcafé Steihuis GmbH in Liquidation, in Kerns, CH-140.4.002.625-8, Führung des Sportcafés Steihuis in Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 82 vom 28. April 2005, Seite 10, Publ. 2813130). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

(SHAB Nr. 212 vom 1. November 2007, Seite 10)

29. Oktober 2007

AXA Winterthur, Hauptagentur Sarnen, Christoph Imhof, in Sarnen, CH-140.1.002.855-2, Marktstrasse 7a, 6061 Sarnen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Verkauf von Versicherungs- und Finanzprodukten der

AXA Winterthur und deren Vertriebspartnern. Eingetragene Personen: Imhof, Christoph, von Kriens, in Wilen (Sarnen), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

29. Oktober 2007

Bau AG Alpnach, in Alpnach, CH-140.3.002.405-1, Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes, Bearbeitung, Herstellung, Handel von Erde, Kies, Beton und Baustoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 6. Juni 2007, Seite 9, Publ. 3962628). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gosteli, Urs, von Wohlen bei Bern, in Engelberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bürgi, Bernadette, von Lungern, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langensand, Guido, von Alpnach, in Sachseln, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Dönni, Anton, von Wolfenschiessen, in Engelberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. November 2007

Holzbautechnik Burch AG, in Sarnen, CH-140.3.001.228-9, Betrieb einer Holzbauunternehmung (Ingenieur-Holzbau, Zimmerei, Systembau, Innenausbau und Treppenbau), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 4. September 2002, Seite 9, Publ. 627200). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burch, Roger, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

(SHAB Nr. 213 vom 2. November 2007, Seite 9)

30. Oktober 2007

DFL WERBUNG GmbH, in Giswil, CH-140.4.003.026-4, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. Oktober 2007. Zweck: Handel, Verkauf und Vermietung von dreidimensionalen Werbespiegeln, Vitrinen und Werbe-Displays; ferner Beratung und Betreuung im Bereich Werbung, Marketing und Vertrieb. Die Gesellschaft kann Beratungen aller Art samt Schulungsunterlagen anbieten. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Patente, Lizenzen und andere immaterielle Güter kaufen, vermitteln und verwerten. Sie kann Grundstücke erwerben, vermieten, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Flühler, Daniel, von Oberdorf NW, in Giswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Flühler, Manuel, von Oberdorf NW, in Giswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Flühler, Alexander, von Oberdorf NW, in Giswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.

30. Oktober 2007

Arabica Fair Trade GmbH, in Sarnen, CH-092.4.016.259-0, Herstellung, Verkauf und Vermittlung von sowie Handel mit Kaffee Konzepten und -pro-

dukten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 10. April 2006, Seite 11, Publ. 3327110). Statutenänderung: 23. Oktober 2007. Firma neu: *Goldconsult GmbH*. Zweck neu: Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Zusammenhang mit dem Handel mit und der Einlagerung von Edelmetallen und ähnlichen Wertgegenständen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, solche erwerben oder errichten, Liegenschaften kaufen und verkaufen, gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten.

30. Oktober 2007

Bird Biedermann AG, in Sachseln, CH-020.3.026.830-4, Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27. Juli 2007, Seite 9, Publ. 4045758). Statutenänderung: 29. Oktober 2007. Aktienkapital neu: CHF 980'000.– [bisher: CHF 800'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 980'000.–. Aktien neu: 980 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 800 Namenaktien zu CHF 1'000.–].

30. Oktober 2007

Cirrus Technology AG, in Sarnen, CH-140.3.003.000-1, Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Bereich sowie Entwicklung und Produktion sowie Handel mit Waren im EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. Februar 2007, Seite 11, Publ. 3798796). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerussi, Marco, von Rorbas, in Klotten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schegg, Andreas, von Günsberg, in Bassersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Oktober 2007

DVV Transport & Trading AG, bisher in Zug, CH-170.3.022.910-2, Vermittlung von und Handel mit Waren aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen im Transportwesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. März 2006, Seite 19). Statutenänderung: 17. Oktober 2007. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: c/o von Holzen Immobilien Treuhand, Nelkenstrasse 2, 6060 Sarnen. Zweck: Vermittlung von und Handel mit Waren aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen im Transportwesen; kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern, Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Aktienkapital: CHF 200'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.–. Aktien: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wadsack, Hans, von Zug, in Zug, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; INTERTREU AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegert, Harald, von Solothurn, in Rüslikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhandbüro Langensand, in Alpnach Dorf (Alpnach), Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 214 vom 5. November 2007, Seite 8)

30. Oktober 2007

Xemtec AG, in Sarnen, CH-140.3.002.357-2, Herstellung und Vertrieb von Geräten zur optischen Zeichenerkennung sowie von optischen, elektronischen und opto-elektronischen Komponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13. Juli 2007, Seite 11, Publ. 4024922). Statutenänderung: 25. Oktober 2007. Aktienkapital neu: CHF 447'810.– [bisher: CHF 330'700.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 447'810.–. Aktien neu: 44'781 Namenaktien zu CHF 10.– [bisher: 33'070 Namenaktien zu CHF 10.–].

30. Oktober 2007

Orchideea World GmbH, in Kerns, CH-140.4.002.788-7, Organisieren von Messen, Ausstellungen, Kongressen und Symposien sowie Produktion und Handel mit Pflanzen, Kulturen und Aromen aller Art, insbesondere aber mit Orchideen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 231 vom 28. November 2005, Seite 9, Publ. 3124092). Statutenänderung: 30. Oktober 2007. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stadelmann, Isidor, von Escholzmatt, in Küssnacht am Rigi (Küssnacht SZ), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blättler, Johann, von Hergiswil NW, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–].

(SHAB Nr. 214 vom 5. November 2007, Seite 9)

31. Oktober 2007

Axeleris GmbH, in Kerns, CH-140.4.003.028-8, Schneggenhubel 9, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. Oktober 2007. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der betriebswirtschaftlichen Beratung, der Organisation, der Informatik, sowie jeglichen anverwandten Wirtschaftsgebieten, sowie Durchführung aller mit dem erwähnten Zweck verbundenen Transaktionen; Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Artikeln der Soft- und Hardwarebranche. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten, veräussern, überbauen und halten; Beteiligung an anderen Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Oeschger, Thomas, von Wil AG, in Möhlin, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Oeschger, Monique, von Wil AG und Kaiseraugst, in Möhlin, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

31. Oktober 2007

Dellx AG, in Kerns, CH-140.3.003.114-7, Schneggenhubel 9, 6064 Kerns, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. Oktober 2007. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Fahrzeugen, Fahrzeugzubehör, sowie Werkzeuge für Fahrzeugreparaturen. Die Gesellschaft kann

Patente, Lizenzen und Namenrechte erwerben, verwalten und veräussern. Durchführung von Schulungskursen für Lizenznehmer; Ausführung und Vermittlung von Reparaturdienstleistungen an Fahrzeugen bei Hagel- und Lackschäden; Beteiligung an anderen Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken; Kauf, Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Überbauung von Grundstücken und Immobilien. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB, oder sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Adamantidis, Georgios, von Kölliken, in Bremgarten AG, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Adfidor AG, in Baar, Revisionsstelle.

31. Oktober 2007

Spatz Holding GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.027-2, Lindenhof 6, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. Oktober 2007. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Gesellschaften, Unternehmungen oder Organisation im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen, verkaufen und bewirtschaften, Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen und sich mit solchen Unternehmungen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bucher, Markus, von Hergiswil NW, in St-Aubin FR, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Wirz, Sandra, von Sarnen, in Sarnen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

(SHAB Nr. 215 vom 6. November 2007, Seite 11)

31. Oktober 2007

Bucher AG, Innendekorationen, in Kerns, CH-140.3.000.910-9, Handel und Ausführen von Innendekorationsarbeiten, Boden- und Wandbelägen, Teppichen, Vorhängen, Polsterarbeiten, Bettwaren und Sportartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 16. 06. 1999, Seite 4021). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Hubert, von Kerns, in Kerns, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Bucher, Josef, 1931, von Kerns, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

31. Oktober 2007

Freizügigkeits-Stiftung der Obwaldner Kantonalbank, in Sarnen, CH-140.7.001.034-7, Annahme und Verwaltung von entgegengenommenen Vorsorgegeldern aus der zweiten Säule, Stiftung (SHAB Nr. 21 vom 31. Januar 2006, Seite 11, Publ. 3219998). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amstutz, Kurt, von Engelberg, in Buochs, Revisionsstelle.

31. Oktober 2007

I + C Immobilien AG, in Alpnach, CH-140.3.000.248-1, Errichtung, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien und Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. Juni 2003, Seite 10). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paul Zumstein Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle.

31. Oktober 2007

Imfeld + Camenzind AG, Bauunternehmung, in Alpnach, CH-140.3.002.563-6, Betrieb einer Unternehmung für Hoch- und Tiefbau, für Handel mit Baumaterialien sowie für Transportleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. Januar 2005, Seite 10, Publ. 2637566). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paul Zumstein Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Sarnen, Revisionsstelle.

31. Oktober 2007

Matador Private Equity AG, in Sarnen, CH-140.3.002.779-3, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17. 09. 2007, Seite 11, Publ. 4112482). Statutenänderung: 15. 10. 2007. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

(SHAB Nr. 215 vom 6. November 2007, Seite 12)

Sarnen, 7. November 2007

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
8195 Expl. WEMF/SW, Basis 2006/2007

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:
Inseratpreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50*,
Einzelnnummer Fr. 1.50*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.